

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/DSB/M/109

3 de octubre de 2001

(01-4748)

Órgano de Solución de Diferencias
10 de septiembre de 2001

ACTA DE LA REUNIÓN

Celebrada en el Centro William Rappard
el 10 de septiembre de 2001

Presidente: Sr. R. Farrell (Nueva Zelanda)

<u>Asuntos tratados:</u>	<u>Página</u>
1. Estados Unidos - Medidas antidumping sobre determinados productos de acero laminado en caliente procedentes del Japón.....	2
a) Aplicación de las recomendaciones del OSD	2
2. Estados Unidos - Medidas compensatorias sobre determinados productos originarios de las Comunidades Europeas	2
a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas.....	2
3. Estados Unidos - Derechos compensatorios sobre determinados productos planos de acero al carbono resistente a la corrosión procedentes de Alemania.....	3
a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas.....	3
4. Estados Unidos - Medidas de salvaguardia definitivas contra las importaciones de varillas para trefilar de acero y tubos al carbono soldados de sección circular.....	4
a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas.....	4
5. Estados Unidos - Ley de compensación por continuación del dumping o mantenimiento de las subvenciones de 2000.....	5
a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Canadá	5
b) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por México.....	5
6. Estados Unidos - Aplicación de medidas antidumping a las chapas de acero inoxidable en rollos y las hojas y tiras de acero inoxidable procedentes de Corea.....	6
a) Declaración de los Estados Unidos.....	6

1. Estados Unidos - Medidas antidumping sobre determinados productos de acero laminado en caliente procedentes del Japón

a) Aplicación de las recomendaciones del OSD

1. El Presidente recuerda que según las disposiciones del ESD, el OSD debe mantener bajo vigilancia la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD con el objeto de asegurar la efectiva resolución de las diferencias en beneficio de todos los Miembros. A este respecto, el párrafo 3 del artículo 21 del ESD prevé que el Miembro afectado deberá informar al OSD, dentro de los 30 días siguientes a la adopción del informe del Grupo Especial o del Órgano de Apelación, de su propósito en cuanto a la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD. Recuerda que durante la reunión celebrada el 23 de Agosto de 2001, el OSD adoptó el informe del Órgano de Apelación sobre "Estados Unidos - Medidas antidumping sobre determinados productos de acero laminado en caliente procedentes del Japón" y el informe del Grupo Especial sobre el mismo asunto, tal y como fue modificado por el informe del Órgano de Apelación.

2. El representante de los Estados Unidos dice que es la intención de su país aplicar las recomendaciones y resoluciones del OSD de manera respetuosa con sus obligaciones en el marco de la OMC. Los Estados Unidos están evaluando actualmente las opciones para la aplicación, pero necesitan un plazo prudencial para llevar a cabo la aplicación. Los Estados Unidos están dispuestos a discutir este asunto con el Japón, de acuerdo con el apartado b) del párrafo 3 del artículo 21 del ESD.

3. El representante del Japón acoge con satisfacción la declaración de los Estados Unidos sobre su intención de aplicar las recomendaciones y resoluciones del OSD en este caso. Sin embargo, a fin de proceder a esa aplicación, los Estados Unidos deberían en primer lugar modificar el artículo 735(c)(5)(A) de la Ley Arancelaria de 1930, cuya incompatibilidad con la OMC fue confirmada. Los Estados Unidos también deberían revocar de inmediato los derechos antidumping vigentes, que se basan en la determinación de la existencia de daño así como en los métodos de cálculo del margen de dumping, que tanto el Órgano de Apelación como el Grupo Especial constataron que eran incompatibles con el Acuerdo sobre la OMC. Además, el Japón espera que los Estados Unidos dejen inmediatamente de aplicar el método de cálculo y determinación de daño, del que se constató que era incompatible con el Acuerdo sobre la OMC, incluyendo la denominada "prueba del 99,5 por ciento" o "de la plena competencia", que es la manera en particular en la que los Estados Unidos recurren a los datos disponibles y aplican las disposiciones sobre producción cautiva. El Japón desea recibir lo antes posible información de los Estados Unidos sobre las medidas, procedimientos y plazos necesarios para la aplicación. El Japón está dispuesto a celebrar consultas con los Estados Unidos con el fin de determinar un plazo prudencial.

4. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas y de la información facilitada por los Estados Unidos sobre sus intenciones respecto a la aplicación de las recomendaciones del OSD.

2. Estados Unidos - Medidas compensatorias sobre determinados productos originarios de las Comunidades Europeas

a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas (WT/DS212/4)

5. El Presidente recuerda que el OSD examinó este asunto en la reunión celebrada el 23 de agosto de 2001 y que acordó volver a ocuparse del mismo. Señala a la atención de las delegaciones la comunicación de las Comunidades Europeas, reproducida en el documento WT/DS212/4.

6. El representante de las Comunidades Europeas dice que su declaración se refiere a los tres casos sobre el acero correspondientes a los puntos 2, 3 y 4. En la reunión del OSD celebrada el 23 de agosto, las CE presentaron sus primeras solicitudes del establecimiento de un grupo especial para los tres casos en cuestión. La situación no ha cambiado desde ese entonces y, por tanto, las CE están solicitando el establecimiento de los grupos especiales por segunda vez. Los tres casos en cuestión cubren 15 medidas de los Estados Unidos. Doce órdenes de imposición de derechos compensatorios recayeron sobre subvenciones otorgadas con motivo de preprivatizaciones. Once de estas medidas se impusieron sobre la base de una antigua metodología, que fue considerada incompatible con las normas de la OMC por el Órgano de Apelación en el asunto del Acero Británico¹. En ese caso, el Órgano de Apelación falló en contra de la presunción de los Estados Unidos de que las compañías privatizadas seguían beneficiándose de subvenciones obtenidas por empresas que fueron previamente propiedad del Estado. Las CE le confieren gran importancia a la eliminación de estas medidas de los Estados Unidos, que son la consecuencia de una ley y una metodología basadas en una interpretación errónea de las normas de la OMC. En el caso *de minimis*, vinculado a un examen a efectos de extinción respecto del acero resistente a la corrosión procedente de Alemania, el asunto en cuestión era el mantenimiento de una medida cuando la subvención o el dumping estaban por debajo de los niveles *de minimis* en los exámenes a efectos de extinción. Dos medidas de salvaguardia se refieren a tubos soldados y varillas para trefilar de acero, en las cuales el mayor problema está relacionado con el estándar de daño muy bajo aplicado por los Estados Unidos en casos de salvaguardias, los cuales están destinados únicamente a responder a situaciones de emergencia. Estas cuestiones, y en especial el caso sobre órdenes de derechos compensatorios, son de gran importancia económica y sistémica para las CE, ya que las medidas impugnadas de los Estados Unidos han obstaculizado gravemente el acceso al mercado de los Estados Unidos y les han negado a los consumidores estadounidenses de acero la oportunidad de adquirir productos europeos a precios justos y competitivos.

7. El representante de los Estados Unidos señala que dado que en la reunión en curso se establecerá un grupo especial, no desea repetir los argumentos formulados por los Estados Unidos en la reunión del OSD celebrada el 23 de agosto. Los Estados Unidos plantearán estos argumentos ante el grupo especial.

8. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas y acuerda establecer un grupo especial de conformidad con las disposiciones del artículo 6 del ESD, con el mandato uniforme.

9. Los representantes de la India y México se reservan el derecho de participar en calidad de terceros en el procedimiento del Grupo Especial.

3. Estados Unidos - Derechos compensatorios sobre determinados productos planos de acero al carbono resistente a la corrosión procedentes de Alemania

a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas (WT/DS213/3)

10. El Presidente recuerda que el OSD consideró este asunto en la reunión celebrada el 23 de agosto de 2001 y acordó volver a ocuparse del mismo. Hace referencia a la comunicación de las Comunidades Europeas, reproducida en el documento WT/DS213/3.

11. El representante de las Comunidades Europeas dice que la declaración hecha por las CE en el punto 2 del orden del día de la reunión en curso también es aplicable al punto 3.

¹ WT/DS138.

12. El representante de los Estados Unidos observa que dado que se establecerá un grupo especial en esta reunión para examinar la reclamación de las CE en este asunto, no desea repetir los argumentos formulados por los Estados Unidos durante la reunión del OSD celebrada el 23 de agosto. Los Estados Unidos, plantearán estos argumentos ante el Grupo Especial.

13. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas y acuerda establecer un grupo especial de conformidad con las disposiciones del artículo 6 del ESD, con el mandato uniforme.

14. El representante del Japón se reserva el derecho de participar en calidad de tercero en el procedimiento del Grupo Especial.

4. Estados Unidos - Medidas de salvaguardia definitivas contra las importaciones de varillas para trefilar de acero y tubos al carbono soldados de sección circular

a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas (WT/DS214/4)

15. El Presidente recuerda que el OSD consideró este asunto en la reunión celebrada el 23 de agosto de 2001 y acordó volver a ocuparse del mismo. Señala a la atención de las delegaciones la comunicación de las Comunidades Europeas, reproducida en el documento WT/DS214/4.

16. El representante de las Comunidades Europeas recuerda que las CE hicieron una declaración sobre este asunto durante la reunión del OSD celebrada el 23 de agosto. Dice que las CE ya celebraron consultas con los Estados Unidos con respecto a las varillas para trefilar de acero. Por lo tanto, es posible que, en una etapa más avanzada, el examen del grupo especial se limite únicamente a los tubos al carbono soldados de sección circular.

17. El representante de los Estados Unidos dice que su país ha tomado nota de la declaración hecha por las CE, pero está decepcionado porque las CE decidieron proseguir con el establecimiento de un grupo especial para examinar estas medidas. Los Estados Unidos aplicaron estas medidas solamente después de que la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos llevó a cabo cuidadosas y exhaustivas investigaciones, las cuales demostraron que las importaciones de estos productos estaban causando, o amenazando causar, daños serios a las industrias de los Estados Unidos. Las normas de la OMC prevén específicamente que los gobiernos pueden imponer restricciones temporales a la importación para prevenir, o remediar, daños serios en este tipo de circunstancias. Recuerda que en la reunión del OSD celebrada el 23 de agosto, los Estados Unidos declararon que las CE alegaron en su solicitud de establecimiento de un grupo especial, que las medidas de salvaguardia eran incompatibles "en particular, aunque no necesariamente de manera exclusiva" con determinadas disposiciones enumeradas en el Acuerdo sobre Salvaguardias y el GATT de 1994. En la reunión en curso, desea reiterar las objeciones y dificultades que su país tiene con dicha frase y dice que los Estados Unidos defenderán enérgicamente dichas medidas ante el grupo especial. Entretanto, los Estados Unidos esperan que el establecimiento del grupo especial no impida que las CE exploren la posibilidad de llegar a una solución mutuamente satisfactoria de esta cuestión.

18. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas y acuerda establecer un grupo especial de conformidad con las disposiciones del artículo 6 del ESD, con el mandato uniforme.

19. Los representantes del Canadá, el Japón y México se reservan el derecho de participar en calidad de terceros en el procedimiento del Grupo Especial.

5. Estados Unidos - Ley de compensación por continuación del dumping o mantenimiento de las subvenciones de 2000

- a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Canadá (WT/DS234/12)
- b) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por México (WT/DS234/13)

20. El Presidente recuerda que el OSD consideró este asunto en la reunión celebrada el 23 de agosto de 2001 y acordó volver a ocuparse del mismo. Propone que los dos subpuntos se consideren conjuntamente. A continuación, señala a la atención de los Miembros la comunicación del Canadá, reproducida en el documento WT/DS234/12.

21. El representante del Canadá dice que esta es la segunda solicitud que su país presenta para que se establezca un grupo especial que examine la compatibilidad de la Enmienda Byrd con las normas de la OMC. Recuerda que durante la reunión celebrada el 23 de agosto, cuando el OSD estableció un grupo especial sobre la Enmienda Byrd a petición de otros nueve Miembros, los Estados Unidos desafortunadamente rechazaron las primeras solicitudes del establecimiento de un grupo especial presentadas por el Canadá y México. En dicha reunión, el Canadá recordó que había expresado repetidamente a los Estados Unidos sus preocupaciones sobre los efectos sistémicos negativos de esta legislación. Como se hizo notar en dicha reunión, las normas de la OMC solamente permiten a los Miembros tomar medidas para compensar el dumping o las subvenciones. No permiten a los Miembros redistribuir derechos correctivos con el fin de ofrecer a sus industrias doble protección. Además, al crear un incentivo claro para que las industrias de los Estados Unidos presenten y apoyen casos contra compañías que exportan hacia los Estados Unidos, esta legislación también expone a las importaciones procedentes de otros Miembros a la amenaza de investigaciones arbitrarias en materia de dumping y derechos compensatorios. El Canadá sostiene la opinión de que la Enmienda Byrd viola las obligaciones de los Estados Unidos dimanantes del Acuerdo sobre la OMC y reafirma su solicitud de establecimiento de un grupo especial. Es la esperanza y expectativa de su país que todas las reclamaciones relacionadas con este asunto sean examinadas por un único grupo especial, de acuerdo con el artículo 9 del ESD.

22. El Presidente señala la comunicación de México, reproducida en el documento WT/DS234/13.

23. El representante de México dice que en la reunión del OSD celebrada el 23 de agosto su país presentó su primera solicitud de establecimiento de un grupo especial para examinar la aplicación de la Enmienda Byrd. Sin embargo, esa solicitud fue rechazada por los Estados Unidos. En la reunión en curso, desea reiterar la posición de su país de que esta legislación es contraria a las obligaciones de los Estados Unidos en el marco de la OMC. México también solicita que se establezca un único grupo especial para examinar las reclamaciones del Canadá y México junto con la reclamación presentada por otros nueve Miembros, de conformidad con el artículo 9 del ESD.

24. El representante de los Estados Unidos dice que, como ha sido expresado en reuniones anteriores del OSD, su país opina que la Enmienda Byrd es totalmente compatible con las obligaciones internacionales de los Estados Unidos en el marco de la OMC y que los Estados Unidos tienen la intención de defenderla enérgicamente ante el grupo especial. Los Estados Unidos vuelven a hacer hincapié en que esta ley no altera la manera en la que los Estados Unidos formulan determinaciones antidumping o de derechos compensatorios, ni la cuantía de los derechos fijados respecto de importaciones objeto de dumping o subvencionadas, que son las cuestiones comprendidas en el Acuerdo sobre la OMC. El Acuerdo sobre la OMC no dice lo que un país puede hacer con los derechos antidumping y compensatorios después de que los mismos han sido recaudados.

25. El representante del Japón desea recalcar las preocupaciones de su país respecto a la compatibilidad de la Enmienda Byrd con las normas de la OMC. Observa que el número de reclamantes en contra de la legislación en cuestión asciende a 10 países y las CE. Esto es un claro indicio de que la preocupación causada por la Enmienda Byrd es compartida en todo el mundo. Como todas las reclamaciones se refieren a la misma legislación, el Japón acoge con satisfacción el establecimiento de un único grupo especial, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 9 del ESD.

26. El representante de las Comunidades Europeas acoge con satisfacción la solicitud del Canadá y México de establecimiento de un único grupo especial. Observa que sus solicitudes de establecimiento de un grupo especial se refieren al mismo asunto que la que fue presentada por otros nueve países. Por esta razón y en vista de la naturaleza sistémica de las cuestiones planteadas en este caso, las CE pueden aceptar el establecimiento de un único grupo especial, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 9 del ESD.

27. El Presidente dice que, a su entender, los Estados Unidos están dispuestos a aceptar el establecimiento de un único grupo especial.

28. El representante de los Estados Unidos confirma que su país está en condiciones de aceptar el establecimiento de un único grupo especial en la reunión en curso.

29. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas y acuerda que las solicitudes del Canadá y México para el establecimiento de un grupo especial con el mandato uniforme son aceptadas, y que tal y como está dispuesto en el artículo 9 del ESD, respecto a la pluralidad de partes reclamantes, el Grupo Especial establecido el 23 de agosto de 2001 para examinar la reclamación conjunta de Australia, el Brasil, Chile, las Comunidades Europeas, la India, Indonesia, el Japón, Corea y Tailandia, reproducida en el documento WT/DS217/5, también examinará la reclamación del Canadá, reproducida en el documento WT/DS234/12, y la reclamación de México, reproducida en el documento WT/DS234/13.

30. El Presidente observa que habida cuenta de que se estableció un único Grupo Especial, aquellas delegaciones que se han reservado el derecho de participar en calidad de terceros en el procedimiento del Grupo Especial establecido el 23 de agosto de 2001 a petición de Australia, el Brasil, Chile, las Comunidades Europeas, la India, Indonesia, el Japón, Corea y Tailandia, se considerarán como terceros en el grupo especial único.

31. El representante del Canadá se reserva el derecho de participar en calidad de tercero en relación con la reclamación de México.

32. El representante de México observa la declaración hecha por el Presidente en relación con la participación de terceros en el Grupo Especial único. No obstante, desea reservar los derechos de su país de participar en calidad de tercero, en relación con la reclamación de Canadá.

33. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas.

6. Estados Unidos - Aplicación de medidas antidumping a las chapas de acero inoxidable en rollos y las hojas y tiras de acero inoxidable procedentes de Corea

a) Declaración de los Estados Unidos

34. El representante de los Estados Unidos, haciendo uso de la palabra en el marco del punto "Otros asuntos", anuncia que su país aplicó las recomendaciones y resoluciones formuladas por el OSD en este caso a partir del 1º de septiembre de 2001, fecha de expiración del plazo prudencial.

Las redeterminaciones en las investigaciones de las hojas y tiras de acero inoxidable y de las chapas de acero inoxidable en rollos están en efecto desde el 28 de agosto de 2001.

35. El representante de Corea dice que su delegación tomó nota de la declaración de los Estados Unidos y agradece a los Estados Unidos la pronta aplicación de las recomendaciones del OSD, dentro del plazo prudencial fijado de mutuo acuerdo por Corea y los Estados Unidos. A este respecto, el Departamento de Comercio de los Estados Unidos está llevando a cabo revisiones administrativas de las órdenes antidumping sobre las chapas de acero inoxidable en rollos y hojas y tiras de acero inoxidable. Observa que los principios para calcular márgenes de dumping, especificados por el Grupo Especial y recomendados por el OSD, se aplican de igual manera tanto a las revisiones administrativas, como a la investigación original. Por lo tanto, Corea entiende que los Estados Unidos van a seguir las mismas metodologías de cálculo tanto en las revisiones, como en las redeterminaciones en curso. Corea también entiende que los Estados Unidos tienen conocimiento de la relación entre las investigaciones originales y la revisión administrativa al respecto. Por último, Corea agradece al Grupo Especial y a la Secretaría de la OMC su trabajo en este complejo caso, que ha planteado muchas cuestiones importantes. Como varios Miembros han señalado en anteriores reuniones del OSD, el informe del Grupo Especial ha hecho una contribución importante al esclarecimiento de los derechos y obligaciones de los Miembros en el marco del Acuerdo Antidumping.

36. El OSD toma nota de las declaraciones formuladas.
